

# WASSER-KURZINFO

Dorfkorporation Engelburg  
www.wasser-engelburg.ch

info@wasser-engelburg.ch

## Verwaltungspersonal

Förg René  
Schalch Martin  
Dragojevic Svetozar  
Fey Rico  
Rusch Guido  
Eicher Bruno, Lindenwiesstrasse 5  
  
Eicher Patrick, Lindenwiesstrasse 5  
Fey Evi, Sonnmattstrasse 14

## Funktion

Präsident  
Finanzen/Vizepräsident  
Administration  
Betrieb  
Anlagewart  
Wasserchef  
Notfallnummer  
Wasserwart  
Ratsschreiberin

## Tel.

071 277 04 76  
079 778 28 46  
079 361 63 08

sgt controlling AG  
9000 St.Gallen

Rechnungsführer  
Wider Mario

G 071 220 34 50

Bau Haas AG, 9030 Abtwil

Fachingenieur

G 071 311 22 77

## Wasserpreise 2024 (ohne Abwasser)

Durchschnittlicher Wasserpreis  
(Grundgebühr+ Gebäudezuschlag + Konsumgebühr)

CHF 2.93 /m<sup>3</sup>

## Wasserpreise 2025

Grundgebühr je Anschluss und Jahr  
+ Gebäudezuschlag 0.3 ‰ des Gebäudeneuwertes  
+ Konsumgebühr je m<sup>3</sup> zurzeit (1000 l)

CHF 50.00  
CHF 1.50

Die Abwassergebühren je m<sup>3</sup> Verbrauch werden von der DKE im Auftrag der Gemeinde Gaiserwald in Rechnung gestellt.

## Wasserhärte (Richtwerte)

Die Wasserhärte beim Benutzer variiert je nach Anfall, Verbrauch, Durchmischung und Entnahmeort.

Im Mittel kann mit folgenden Werten gerechnet werden:

Obere Druckzone (nördlich Breitschachenstrasse/  
Sonnmattstrasse)  
Untere Druckzone (südlich Breitschachenstrasse/  
Sonnmattstrasse)

ca. 20–35 fH°  
(Mischwasser)  
ca. 16–17 fH°  
(Seewasser)





# DORFKORPORATION ENGELBURG

**Geschäftsbericht 2024 ■**

**Jahresrechnung 2024 ■**

**Budget 2025 ■**

**Ergebnisverwendung 2024 ■**

Korporations- bzw. Bürgerversammlung  
Freitag, 4. April 2025, **19.30 Uhr**  
im Restaurant Freihof

---

The logo consists of the lowercase letters 'dke' in a bold, sans-serif font. The letter 'd' is dark grey, while 'k' and 'e' are a lighter grey. The vertical stem of the 'k' is split into two vertical bars. Three white water droplets are positioned between these bars: one on the left, one in the middle, and one on the right. Below the letters is a light grey, wavy horizontal line that tapers at both ends.

dorfkorporation engelburg

## **EINLADUNG**

Sehr geehrte Engelburgerinnen und Engelburger

Wir laden alle stimmbfähigen Personen, die im Korporationsgebiet Engelburg stimmberechtigt sind, ein zur

**Korporations- bzw. Bürgerversammlung am Freitag,  
4. April 2025 um 19.30 Uhr im Restaurant Freihof, Engelburg**

### **Traktanden:**

1. Wahl der Stimmzähler
2. Geschäftsbericht 2024
3. Jahresrechnung 2024 und Budget 2025
4. Ersatzwahl in die GPK und Verabschiedung
5. Allgemeine Umfrage

Den Jahresbericht 2024 können Sie unter [www.wasser-engelburg.ch](http://www.wasser-engelburg.ch) oder bei der Ratsschreiberin bestellen.

Evi Fey  
Sonnmattstr. 14  
9032 Engelburg  
[ratsschreiber@wasser-engelburg.ch](mailto:ratsschreiber@wasser-engelburg.ch)

Im Anschluss an die Versammlung wird ein Nachtessen von der DKE offeriert.

## **DORFKORPORATION ENGELBURG**

Der Verwaltungsrat

# VERWALTUNGSBERICHT

## Das Jahr 2024 im Kurzüberblick

Die unsicheren Zeiten mit Kriegen und den damit verbundenen Energiekrisen beschäftigen uns noch immer – nicht zuletzt wegen der daraus folgenden Einflüsse auch auf uns. Durch die unverändert erhöhten Preise beim Wasser- und Energieeinkauf etc. ist auch die finanzielle Situation der DKE noch immer angespannt. Wir werden auch künftig die Investitionen für Sanierungen und Erneuerungen auf ein notwendiges Minimum reduzieren und eine Erhöhung der Wasserpreise nach über 30 Jahre weiterhin ernsthaft prüfen.

Da in den nächsten Jahren auch eine Preiserhöhung bei den Kosten des Bezugs ab RWSG in Folge Erweiterung und Umstrukturierung möglich ist, die DKE aber so lange wie möglich keine Preiserhöhung umsetzen möchte, hat der Verwaltungsrat entschieden, das aktuelle Preismodell zurzeit unverändert zu belassen. Eine mögliche Anpassung des Preismodells wird bei der nächsten Preisanpassung aber durch den VR sicher geprüft.

Im Berichtsjahr fielen die Investitionen mit CHF 61'758.30 tiefer aus als budgetiert – einzelne Projekte wurden verschoben. Das Notwendige wurde ausgeführt, aber nicht mehr. Wie angekündigt erfolgten ab 1.01.2025 nach über 20 Jahren verschiedene Änderungen im Verwaltungsrat – dies auf Grund der gesetzlichen Vorschriften (Austritt von Evi Fey und Bruno Eicher aus dem VR) sowie Rücktritt von Paul Lienhard als langjährigem Anlagewart.

Allen VR-Mitgliedern ein grosses Dankeschön für ihren langjährigen Einsatz für unser Trinkwasser.

## Verwaltungsratstätigkeiten 2024 im Einzelnen

Der Verwaltungsrat hat nebst der regelmässigen Qualitätskontrolle und der Pflege der allgemeinen Kontakte an seinen elf Sitzungen unter anderem folgende Geschäfte/ Projekte behandelt:

- Überwachung der finanziellen Situation der Korporation inkl. laufende Prüfung, wie lange der Wasserpreis ohne Erhöhung gehalten werden kann
- Abschluss der Erneuerung der internen Anlagensteuerungen
- Aktualisierung der internen Alarmierung
- Betrieb des GWP
- Laufende Liegenschaftsunterhaltsarbeiten (neue Dachfenster BW)
- Bearbeitung von Anfragen von Mitbürgern/Bezürgern sowie deren Vertretern
- Vertretung der DKE bei der RWSG- und Gemeindekoordinationssitzungen
- Bearbeitung der Laborwerte der regelmässigen Analysen.

## **Planung und Ziele für 2025**

Für das kommende Jahr geplant sind:

- Laufende Liegenschafts- und Leitungsunterhaltsarbeiten
- Anschaffung eines Generators für den Anlagenbetrieb in Notlagen sowie eines Klein-Generators für das Reservoir Weid
- Prüfung eines digitalen Ablagesystems
- Einbau einer UV-Anlage im Reservoir Weid zur Rohwasserbehandlung
- laufende Finanzkontrolle und Klärung, ob/wann eine Preisanpassung erfolgen muss.

## **Weitere Planungen/Projekte**

Die Details können dem Mehrjahresinvestitionsprogramm entnommen werden.

## **Anschlussbewilligungen/Erweiterungen 2024**

Zusätzlich zu diversen kleineren Baugesuchen für An-, Um- und Erweiterungsbauten (total über 100 Vernehmlassungen) wurden 25 grössere Anschlussbewilligungen (Vorjahr 21) für Neu- und Umbauten behandelt. Die Zahl der für die DKE relevanten Baugesuche ist somit erneut leicht gestiegen.

## **Anlagen und Leitungen**

Bei den Leitungen und Anlagen mussten im Berichtsjahr nebst dem ordentlichen Unterhalt 14 mal Reparaturarbeiten durch das Betriebspersonal ausgeführt werden. Zusätzlich erfolgten zur Kontrolle des Leitungsnetzes erneut «Nachtmessungen» durch den Wasserwart.

Die Leitungsspülungen bei Hydranten wurden regelmässig zur Qualitätssicherung durchgeführt. Zusätzlich wurde die regelmässige Hydrantenkontrolle inkl. der Teilsanierungen einzelner Hydranten im bisherigen Rahmen fortgesetzt.

## **Wasserqualität**

Zur Hauptaufgabe der DKE gehört die Bereitstellung von genügend einwandfreiem Wasser für die Bewohner und für das Gewerbe von Engelburg.

Unser Wasser und die Anlagen wurden/werden regelmässig geprüft durch:

- Wasserchef und Anlagewart (Unterhalt, Reinigung, Reparatur etc.)
- Kantonales Laboratorium (Stichprobenkontrollen)
- Wasseranalysen durch das Labor der Stadt Zürich in unserem Auftrag.

Bei den im Berichtsjahr regelmässig durchgeführten sechs Analysen sowie einzelner Zusatzanalysen durch das Labor der Stadt Zürich konnte durch die Kontrollinstanzen der DKE wie gewohnt die einwandfreie Qualität des verteilten Trinkwassers der DKE bestätigt werden. Bei der RWSG wurden über 100 Wasser-Analysen durchgeführt.

Drei Beanstandungen sind im 2024 durch das Labor erfolgt:

1. Bei einem Bauernbetrieb. Ursache war wohl ein internes Problem bei der Entnahmestelle der Wasserprobe
2. Bei einer neu verlegten Leitung. Ursache war die Leitung selber
3. Ausgang Weid, Netz obere Zone

Entsprechende Massnahmen wurden umgehend veranlasst. Bei allen Fällen zeigte die Nachkontrolle keine Beanstandungen mehr.

### Informationen der DKE

Die Angaben zu den einzelnen Analysen sind auszugsweise auch auf der Internetseite der DKE ersichtlich. Ebenso finden Sie dort alle Reglemente, Tarife und Wissenswertes über die DKE. ([www.wasser-engelburg.ch](http://www.wasser-engelburg.ch))

### Wasserherkunft in den Zonen

Obere Zone: Mischwasser aus Quell- und Seewasser, behandelt mit der Javel-Entkeimungsanlage im Reservoir Weid der DKE.

Untere Zone: Seewasser (RWSG), vorbehandelt durch die RWSG in der mehrstufigen Aufbereitungsanlage in Frasnacht.

### Wassergewinnung

Der Wasserbedarf im 2024 wurde im Berichtsjahr wie gewohnt mit den bestehenden Wassergewinnungsmöglichkeiten der DKE, den Quellen Locherhof, Tuggstein und Tannenbergr sowie dem Seewasserbezug ab RWSG wie folgt gedeckt:

Übersicht	2023		2024	
Quellwasser	35'849 m <sup>3</sup>	15.95 %	<b>60'098 m<sup>3</sup></b>	<b>27.05 %</b>
Seewasser (RWSG)	188'939 m <sup>3</sup>	84.05 %	<b>162'062 m<sup>3</sup></b>	<b>72.95 %</b>
<hr style="border-top: 1px dashed black;"/>				
Jahrestotal	224'788 m <sup>3</sup>	100 %	<b>222'160 m<sup>3</sup></b>	<b>100 %</b>

Bei einer total leicht tieferen Gewinnung war der Ertrag der Quellen höher als im Vorjahr und von der RWSG wurde weniger Wasser bezogen.

Die DKE ist aber klar weiterhin angewiesen auf den Bezug von Wasser von der RWSG.

## Wasserverbrauch

Der Wasserverbrauch 2024 ist im Vergleich zum Vorjahr leicht gesunken. Der Anteil «Messdifferenzen, Eigenbedarf und Verluste» ist gegenüber dem Vorjahr leicht höher, jedoch weiterhin auf einem unterdurchschnittlichen Wert. Diese Erhöhung des «Betriebsverbrauchs» gegenüber dem Vorjahr ist weitgehend auf einen Leitungsdefekt an der St.Gallerstrasse zurückzuführen.

Übersicht	2023		2024	
Verkauf an Bezüger	205'673 m <sup>3</sup>	91.94 %	<b>200'320 m<sup>3</sup></b>	<b>90.17 %</b>
<b>Betriebsverbrauch</b>				
Messdifferenz, Leitungsspülungen und Verluste	18'115 m <sup>3</sup>	8.06 %	<b>21'840 m<sup>3</sup></b>	<b>9.83 %</b>
Jahrestotal	224'788 m <sup>3</sup>	100 %	<b>222'160 m<sup>3</sup></b>	<b>100 %</b>

## Personelles

Ein grosses Dankeschön geht an dieser Stelle an die per 31.12.2024 austretenden Verwaltungsratsmitglieder Paul Lienhard, Evi Fey und Bruno Eicher für ihren grossen Einsatz im Verwaltungsrat der DKE. Über viele Jahre haben sie durch ihre aktive Mitarbeit im VR die Geschicke der DKE zum Wohl unserer Wasserversorgung massgeblich mitgeprägt – Vielen Dank dafür.

Evi Fey und Bruno Eicher bleiben weiterhin als Angestellte für die DKE tätig und unterstützen den Verwaltungsrat mit ihrer grossen Erfahrung.

## JAHRESRECHNUNG 2024 UND BUDGET 2025

### Kurzkommentar zum Rechnungsabschluss 2024/Budget 2024 und 2025

#### Jahresrechnung 2024 / Budgetvergleich 2024 und Budget 2025

Der betriebliche Aufwand kommt insgesamt auf CHF 625'633.77 zu stehen und liegt damit etwas unter dem budgetierten betrieblichen Aufwand von CHF 667'500.00. Der im Sachaufwand budgetierte Unterhalt der Anlagen lag mit CHF 30'477.71 deutlich unter dem budgetierten Aufwand von CHF 60'000.00, Die Position Netunterhalt/Leitungsbrüche hingegen übertraf die budgetierten Kosten von CHF 30'000 deutlich (Istkosten CHF 50'082.35).

Der betriebliche Ertrag liegt mit CHF 666'467.90 nur geringfügig unter dem budgetierten betrieblichen Ertrag von CHF 685'000.00. Die Entgelte aus dem Wasserverkauf kamen auf CHF 291'831.30 zu stehen (budgetiert waren CHF 305'000.00) und die Einnahmen aus Gebäudezuschlag und Grundgebühren lagen mit total CHF 293'356.65 nur leicht unter dem budgetierten Gesamtbetrag von CHF 295'000.00.

Im Berichtsjahr konnte ein Jahresgewinn von CHF 40'933.63 erwirtschaftet werden. Für das kommende Jahr wird ein Jahresverlust von CHF 14'700 erwartet.

#### Investitionsrechnung 2024/Budgetvergleich 2024 und Budget 2025

Es wurden nur die nötigsten Investitionen getätigt. Dabei handelte es sich im Berichtsjahr vor allem um die Leitungssanierung der Blumenaustrasse im Umfang von CHF 60'558.30. Für das Jahr 2025 sind Leitungssanierungen im Areal Schnider AG (CHF 110'000) und die Sanierung der Hauptleitung Nelkenstrasse (CHF 135'000) geplant.

#### Mehrjahresfinanzplan 2025 bis 2028

Der Mehrjahresfinanzplan lässt einen höheren Kreditbedarf ab dem Jahr 2026/27 erwarten. Zudem ist aufgrund des geplanten hohen Investitionsbedarfs mit einer Anpassung der Tarife um 10 % bis 15 % ab 2027 zu rechnen. Die Details dazu sind im «Detail Mehrjahresbudget ab 2025» ersichtlich.

#### Bilanz per 31.12.2024 (mit Vergleich zum Vorjahr)

Das Finanzvermögen konnte per Bilanzstichtag gegenüber dem Vorjahr um CHF 148'453.36 auf CHF 384'396.07 erhöht werden. Im Verwaltungsvermögen hat der Netzausbau aufgrund der bescheidenen Investitionen (CHF 61'758.30) und nach Abzug der planmässigen Abschreibungen (CHF 48'938.48) nur um CHF 12'819.82 auf CHF 1'737'522.91 zugenommen.

Mario Wider, Rechnungsführer

## **Bericht der Geschäftsprüfungskommission an die Bürgerversammlung der Dorfkorporation Engelburg**

Als Geschäftsprüfungskommission haben wir die Jahresrechnung der Dorfkorporation Engelburg, bestehend aus Berichterstattung, Bilanz, Erfolgsrechnung, Investitionsrechnung, Finanzplan und Anhang sowie die Amtsführung für das am 31. Dezember 2024 abgeschlossene Rechnungsjahr und das Budget 2025 geprüft.

Der Verwaltungsrat ist für die Aufstellung der Jahresrechnung und des Budgets und die Amtsführung in Übereinstimmung mit den kantonalen und gesetzlichen Vorschriften verantwortlich. Diese Verantwortung beinhaltet die Ausgestaltung, Implementierung und Aufrechterhaltung eines internen Kontrollsystems mit Bezug auf die Aufstellung der Jahresrechnung, die frei von wesentlichen falschen Angaben als Folge von Verstössen oder Irrtümern ist. Darüber hinaus ist der Verwaltungsrat für die Anwendung sachgemässer Rechnungslegungsmethoden sowie die Vornahme angemessener Schätzungen verantwortlich.

Unsere Verantwortung ist es, aufgrund unserer Prüfung ein Prüfungsurteil über die Jahresrechnung und das Budget sowie die Amtsführung abzugeben. Wir haben unsere Prüfung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften vorgenommen. Die Prüfung haben wir so zu planen und durchzuführen, dass wir hinreichende Sicherheit gewinnen, ob die Jahresrechnung frei von wesentlichen falschen Angaben ist. Eine Prüfung beinhaltet die Durchführung von Prüfungshandlungen zur Erlangung von Prüfungsnachweisen für die in der Jahresrechnung enthaltenen Wertansätze und sonstigen Angaben. Die Auswahl der Prüfungshandlungen liegt im pflichtgemässen Ermessen des Prüfers. Dies schliesst eine Beurteilung der Risiken wesentlicher falscher Angaben in der Jahresrechnung als Folge von Verstössen oder Irrtümern ein. Bei der Beurteilung dieser Risiken berücksichtigt der Prüfer das interne Kontrollsystem, soweit es für die Aufstellung der Jahresrechnung von Bedeutung ist, um die den Umständen entsprechenden Prüfungshandlungen festzulegen, nicht aber um ein Prüfungsurteil über die Wirksamkeit des internen Kontrollsystems abzugeben. Die Prüfung umfasst zudem die Beurteilung der Angemessenheit der angewandten Rechnungslegungsmethoden, der Plausibilität der vorgenommenen Schätzungen sowie eine Würdigung der Gesamtdarstellung der Jahresrechnung.

Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise eine ausreichende und angemessene Grundlage für unser Prüfungsurteil bilden.

Nach unserer Beurteilung entsprechen die Jahresrechnung und die Amtsführung für das am 31. Dezember 2024 abgeschlossene Rechnungsjahr sowie das Budget 2025 den gesetzlichen Vorschriften.

**Aufgrund unserer Prüfungstätigkeit stellen wir folgende Anträge:**

1. Die Jahresrechnung für das Geschäftsjahr 2024 der Dorfkorporation Engelburg sei zu genehmigen.
2. Die Anträge des Rates über Budget für das Rechnungsjahr 2025 seien zu genehmigen.

Wir danken dem Verwaltungsrat und dem Rechnungsführer Mario Wider für die gute Erfüllung ihrer Aufgabe im vergangenen Jahr.

Engelburg, 11. Februar 2025

Die Geschäftsprüfungskommission:

*Benno Eberhard, Präsident*

*Noël Haid*

*Chris Müller*

*Daniel Ochsner*

## PRÜFUNGS- UND GENEHMIGUNGSVERMERK

### **Geprüft und für richtig befunden durch die GPK:**

Engelburg, 11. Februar 2025 Die Geschäftsprüfungskommission:

*Benno Eberhard, Präsident*

*Noël Haid*

*Chris Müller*

*Daniel Ochsner*

### **Gutgeheissen durch den Verwaltungsrat:**

Engelburg, 17. Februar 2025 Der Präsident: *René Förg*

Die Ratsschreiberin: *Evi Fey*

### **Genehmigt durch die Hauptversammlung:**

Engelburg, 4. April 2025 Der Präsident: *René Förg*

Die Ratsschreiberin: *Evi Fey*

## Erfolgsrechnung 2024 mit Budgetvergleich und Budget 2025

	Budget 2024 CHF	Rechnung 2024 CHF	Budget 2025 CHF
<b>Betrieblicher Aufwand</b>	<b>667'500</b>	<b>625'633.77</b>	<b>726'700</b>
Entschädigungen GPK	1'500	1'450.00	1'500
Personalaufwand Verwaltung und Betriebspers.	110'000	105'573.30	121'200
Sach- und übriger Betriebsaufwand	504'500	469'671.35	550'000
Planmässige Abschreibungen	51'000	48'938.48	54'000
Zinsaufwand	500	0.64	0
<b>Betrieblicher Ertrag</b>	<b>685'000</b>	<b>666'467.90</b>	<b>712'000</b>
<b>Entgelte</b>	<b>625'000</b>	<b>595'756.05</b>	<b>626'000</b>
Entgelt aus Wasserverkauf	305'000	291'831.30	300'000
Gebäudezuschlag und Grundgebühren	295'000	293'356.65	300'000
Übrige Entgelte	25'000	10'568.10	26'000
<b>Transferertrag</b>	<b>60'000</b>	<b>70'711.85</b>	<b>86'000</b>
Planm. Aufl. passivierte Anschlussbeiträge	60'000	70'711.85	86'000
<b>Betriebsergebnis</b>	<b>17'500</b>	<b>40'834.13</b>	<b>-14'700</b>
<b>Zinsen</b>	<b>100</b>	<b>99.50</b>	<b>0</b>
Zinsen aus Finanzanlagen	100	99.50	0
<b>Operatives Ergebnis</b>	<b>17'600</b>	<b>40'933.63</b>	<b>-14'700</b>
<b>Einlagen in Reserven/Bezüge aus Reserven</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Jahresgewinn</b>	<b>17'600</b>	<b>40'933.63</b>	<b>-14'700</b>

Ergebnis	Vergleich	
	2024 CHF	2023 CHF
Entgelte	595'756.05	638'997.85
Transferertrag	70'711.85	49'768.35
<b>Betrieblicher Ertrag</b>	<b>666'467.90</b>	<b>688'766.20</b>
Personal, GPK, allg. Verwaltung	107'023.30	99'287.75
Sach- und übriger Betriebsaufwand	469'671.35	514'035.13
Planmässige Abschreibung	48'938.48	47'424.52
Zinsaufwand	0.64	378.32
<b>Betrieblicher Aufwand</b>	<b>625'633.77</b>	<b>661'125.72</b>
<b>Betriebsgewinn</b>	<b>40'834.13</b>	<b>27'640.48</b>
Zinsen aus Finanzanlagen	99.50	99.50
<b>Operativer Gewinn</b>	<b>40'933.63</b>	<b>27'739.98</b>
Einlagen in Reserven/Bezüge aus Reserven	0.00	0.00
<b>Jahresgewinn</b>	<b>40'933.63</b>	<b>27'739.98</b>

### Ergebnisverwendung 2024

Der Verwaltungsrat beantragt, den Ertragsüberschuss wie folgt zu verwenden:

Einlage in Reserve (kumulierte Ergebnisse)	<b>40'933.63</b>	<b>27'739.98</b>
--	------------------	------------------

### Allgemeiner Hinweis: «Einsichtnahme»

Jeder stimmberechtigter Bürger, jede stimmberechtigte Bürgerin, hat das Recht, nach Voranmeldung bis zum 31. März 2025 beim Rechnungsführer Mario Wider oder bei der Ratsschreiberin Evi Fey Einsicht in die ausführliche Jahresrechnung sowie das Budget zu nehmen.

**Bilanz per 31.12.2024**

	Bilanz 31.12.2024 CHF	Bilanz 31.12.2023 CHF	Veränderung + / - CHF
<b>AKTIVEN</b>			
<b>Finanzvermögen</b>	<b>384'396.07</b>	<b>235'942.71</b>	<b>148'453.36</b>
<b>Flüssige Mittel</b>	<b>136'772.27</b>	<b>121'282.70</b>	<b>15'489.57</b>
PC Konto	6'199.35	3'462.05	2'737.30
KK Raiffeisenbank	130'572.92	117'820.65	12'752.27
<b>Forderungen aus Lief. und Leistungen</b>	<b>187'423.80</b>	<b>47'609.20</b>	<b>139'814.60</b>
Forderungen aus Lief. und Leistungen	202'318.35	49'630.75	152'687.60
Wertberichtigungen auf Forderungen	-20'200.00	-5'000.00	-15'200.00
Verrechnungssteuer	34.80	104.40	-69.60
Saldo aus Abrechnung MWST	5'270.65	2'874.05	2'396.60
<b>Aktive Rechnungsabgrenzungen</b>	<b>55'000.00</b>	<b>61'850.81</b>	<b>-6'850.81</b>
Aktive Rechnungsabgrenzungen	55'000.00	61'850.81	-6'850.81
<b>Finanzanlagen</b>	<b>5'200.00</b>	<b>5'200.00</b>	<b>0.00</b>
Anteilschein Raiffeisenbank	200.00	200.00	0.00
Anteilschein Wohnbaugenossenschaft	5'000.00	5'000.00	0.00
<b>Verwaltungsvermögen</b>	<b>3'207'523.91</b>	<b>3'194'704.09</b>	<b>12'819.82</b>
Grundstücke, Hochbauten	1.00	1.00	0.00
Netzausbau	1'737'522.91	1'724'703.09	12'819.82
<b>Beteiligungen</b>	<b>1'470'000.00</b>	<b>1'470'000.00</b>	<b>0.00</b>
Beteiligung RWSG	1'470'000.00	1'470'000.00	0.00
<b>Total Aktiven</b>	<b>3'591'919.98</b>	<b>3'430'646.80</b>	<b>161'273.18</b>

**Bilanz per 31.12.2024**

	Bilanz 31.12.2024 CHF	Bilanz 31.12.2023 CHF	Veränderung + / - CHF
<b>PASSIVEN</b>			
<b>Fremdkapital</b>	<b>483'408.25</b>	<b>363'068.70</b>	<b>120'339.55</b>
<b>Laufende Verpflichtungen</b>	<b>33'477.50</b>	<b>26'291.70</b>	<b>7'185.80</b>
Schulden aus Lief. und Leistungen	33'477.50	26'291.70	7'185.80
Raiffeisenbank, Kontokorrentschuld	0.00	0.00	0.00
Saldo aus Abrechnung MWSt	0.00	0.00	0.00
<b>Passive Rechnungsabgrenzungen</b>	<b>9'059.80</b>	<b>34'629.20</b>	<b>-25'569.40</b>
Passive Rechnungsabgrenzungen	9'059.80	34'629.20	-25'569.40
<b>Langfristige Verbindlichkeiten</b>	<b>440'870.95</b>	<b>302'147.80</b>	<b>138'723.15</b>
Passive Anschlussgebühren	440'870.95	302'147.80	138'723.15
<b>Eigenkapital</b>	<b>3'108'511.73</b>	<b>3'067'578.10</b>	<b>40'933.63</b>
Aufwert. Res. Verwalt.vermögen	1'469'999.00	1'469'999.00	0.00
Aufwert. Res. Beteilig. RWSG	1'469'999.00	1'469'999.00	0.000
<b>Bilanzüberschuss</b>	<b>1'638'512.73</b>	<b>1'597'579.10</b>	<b>40'933.63</b>
Kumulierte Ergebnisse	1'638'512.73	1'597'579.10	40'933.63
<b>Total Passiven</b>	<b>3'591'919.98</b>	<b>3'430'646.80</b>	<b>161'273.18</b>

## Investitionsrechnung 2024 mit Budgetvergleich und Budget 2025

LE = Leitungserneuerung

HL = Hauptleitung

	<b>Budget 2024 CHF</b>	<b>Rechnung 2024 CHF</b>	<b>Budget 2025 CHF</b>
<b>Ausgaben Investitionsrechnung</b>			
Leitungssanierungen			
Hauptleitung Nelkenstrasse	0	0.00	135'000
HL Blumenaustrasse	50'000	60'558.30	5'000 *1
LE Schnider AG, Areal	110'000	1'200.00	110'000
<b>Total Ausgaben Investitionsrechnung</b>	<b>160'000</b>	<b>61'758.30</b>	<b>250'000</b>
<b>Einnahmen Investitionsrechnung</b>			
Beiträge GVA	12'000	0.00	20'175
Beiträge Gemeinde	12'000	0.00	20'175
Kostenbeiträge, Erschliessung	0	0.00	0
Anschlussgebühren	100'000	209'435.00	150'000
<b>Total Einnahmen Investitionsrechnung</b>	<b>124'000</b>	<b>209'435.00</b>	<b>190'350</b>
<b>Ausgaben-(+) Einnahmenüberschuss (-)</b>	<b>36'000</b>	<b>-147'676.70</b>	<b>59'650</b>

### Anhang zur Jahresrechnung 2024

Die Grundsätze zur Rechnungslegung und der Anlagespiegel sind auf der Internetseite [www.wasser-engelburg.ch](http://www.wasser-engelburg.ch) ersichtlich und können bei Bedarf beim Rechnungsführer Mario Wider oder bei der Ratsschreiberin Evi Fey eingesehen oder verlangt werden.

\*1 Fertigstellung im 2025

## MEHRJAHRES-FINANZPLAN 2025-2028

Sachgruppe	Details	2025	2026	2027	2028
30	<b>Aufwand</b>				
31	Allg. Verwaltung (Personal, VR, Betriebspersonal, GPK)	122700	125000	127000	130000
33	Sach- und übriger Betriebsaufwand	550000	550000	550000	560000
	Abschreibungen	54'000	62'800	71'300	81'000
	<b>Total betrieblicher Aufwand</b>	<b>726'700</b>	<b>737'800</b>	<b>748'300</b>	<b>771'000</b>
42	<b>Ertrag</b>				
46	Entgelte	626'000	630'000	700'000	700'000
	Planmäßige Auflösung passivierter Anschlussbeiträge	86'000	101'000	116'000	131'000
	<b>Total betrieblicher Ertrag</b>	<b>712'000</b>	<b>731'000</b>	<b>816'000</b>	<b>831'000</b>
34	Zinsaufwand	0	-2'000	-4'000	-6'000
44	Zinsen aus Finanzanlagen	0	0	0	0
	<b>Operatives Ergebnis</b>	<b>-14'700</b>	<b>-8'800</b>	<b>63'700</b>	<b>54'000</b>
50	<b>Investitionsrechnung</b>				
	<b>Total Ausgaben Investitionsrechnung gem. sep. Budget</b> (ohne unvorgesehene Projekte)	<b>250'000</b>	<b>352'000</b>	<b>340'000</b>	<b>390'000</b>
63	<b>Einnahmen</b>				
63	Subventionen	40'350	79'600	77'300	107'300
	Anschlussbeiträge	150'000	150'000	150'000	150'000
	<b>Total Einnahmen Investitionsrechnung</b>	<b>190'350</b>	<b>229'600</b>	<b>227'300</b>	<b>257'300</b>
	<b>Einnahmen-(+), Ausgabenüberschuss (-)</b>	<b>-59'650</b>	<b>-122'400</b>	<b>-112'700</b>	<b>-132'700</b>
42	<b>Liquiditätsbudget</b>				
30/31	Entgelte	626'000	630'000	700'000	700'000
	Personal-, Verwaltungs- und Sachaufwand	-672'700	-675'000	-677'000	-690'000
	<b>Zunahme (+), Abnahme (-) flüssige Mittel</b>	<b>-46'700</b>	<b>-45'000</b>	<b>23'000</b>	<b>10'000</b>
	Zinsrechnung	-59'650	-2'000	-4'000	-6'000
	Liquidität aus Investitionsrechnung	-106'350	-122'400	-112'700	-132'700
	<b>Einnahmen-(+), Ausgabenüberschuss(-)</b>	<b>-106'350</b>	<b>-169'400</b>	<b>-93'700</b>	<b>-128'700</b>
	<b>Flüssige Mittel Ende Jahr</b>	<b>30'422</b>	<b>-138'978</b>	<b>-232'678</b>	<b>-361'378</b>

# DETAIL MEHRJAHRESBUDGET AB 2025

Gruppe	Detail	Kosten a	2025	2026	2027	2028	spätere Termine	Bedarf		Bemerkungen
								Netto	Brutto	
<b>Betrieb:</b>										
Hydrantersatz	Ersatz / Revision pro Jahr		3000	6'000	6'000	6'000	laufend			
Zähler	25 Stk Ersatz pro Jahr	300,00	7500	7500	7500	7500	laufend			
EDV / Kommunikation	Ersatzkosten PC & Internet		8000	3'000	3'000	3'000	laufend			
GIS	Betrieb via IG GIS		10'000	10'000	10'000	10'000	laufend			
Instandhaltungs-Software	Betrieb & Nachführung		6'000	6'000	6'000	6'000	laufend			
	Programmteil W12		2'500	2'500	2'500	2'500	laufend			
	GWP - Nachführung		5'000	1'000	1'000	1'000	laufend			
Liegenschaften DKE	Allgem. Unterhalt		5'000	6'000	3'000	3'000	laufend			
	Unterhalt Reservoir-Weid		50'000		8'000					
Liegenschaften & Netz	Sicherungsmaßnahmen Li		10'000				laufend			
	Notstromanlage		20'000	1'000	1'000	1'000	laufend			
Leitungen allgemein	Kleinersatz einz. Leitungen		10'000	10'000	10'000	10'000	laufend			
<b>Totalkosten Betrieb</b>			<b>137'000</b>	<b>53'000</b>	<b>56'000</b>	<b>50'000</b>				
<b>Investitionen:</b>										
	EL Schnider Areal		X						93'500	110'000
	HL Blumenaustrasse	Rest	X						1'400	5'000
	HL Nelkenstr.		X						114'750	135'000
	HL Schwendstr. E1, E2 und E3			X					272'448	352'000
	EL Fliederstrasse			X	X				84'700	110'000
	EL Strick			X					178'020	230'000
	RL Gallusstr.	E1 & E2				X			55'250	65'000
	RL Sonnmatt / Höhenstr.					X			227'500	325'000
	HL Hydrantenleitung Schützenhaus	E1 & E2					2029		80'750	95'000
	EL Strickstrasse / Teller						2029		140'250	165'000
	VL Risi (Bernhardzell)						2030/31		346'500	495'000
<b>Quellen/Schächte etc.:</b>	Div. unvorhergesehene Projekte		X	X	X	X	X		45'000	45'000
<b>Total Jahresbedarf Projekte ab 2025</b>		<b>Netto</b>	254'650	317'448	307'720	327'750	612'500		1820'066	
<b>Total Jahresbedarf Projekte ab 2025 (ohne Subventionen)</b>		<b>Brutto</b>	295'000	397'000	385'000	435'000	800'000			2'312'000

UV-Anlage

bis 2031  
bis 2031  
Stand: 15.02.2025/F5

# Wasserversorgung der Dorfkorporation Engelburg

## Physikalisch-chemische und mikrobiologische Analysen des Trinkwassers 2024

### Obere Zone Untere Zone

#### Ausgang RESERVOIR WEID

#### PUMPWERK SILBERBACH (RWSG)

Parameter	Einheit	Mittelwert 3-6 Messungen	Minimum	Maximum	Mittelwert 3-6 Messungen	Minimum	Maximum	Höchst- u. Erfahrungswerte
-----------	---------	--------------------------------	---------	---------	--------------------------------	---------	---------	-------------------------------

### ALLGEMEINE UND CHEMISCHE PARAMETER

Gesamthärte	mmol/l	3.31	3.17	3.40	1.67	1.62	1.75	
	°H	33.05	31.70	34.00	16.85	16.20	17.50	10 - 42 (EF)
Calcium	mmol/l	2.78	2.66	2.87	1.38	1.28	1.40	
	mg/l	111.20	106.40	114.80	55.00	51.00	56.00	<200 (EF)
Magnesium	mmol/l	0.53	0.51	0.55	0.38	0.33	0.38	
	mg/l	12.60	12.24	13.20	9.00	8.00	9.00	<50 (EF)
Nitrat	mg/l	5.20	4.70	5.80	4.00	4.00	4.00	<25 (EF) / 40 (H)

### MIKROBIOLOGISCHE PARAMETER

Aerobe mesophile Keime	KBE/ml	4	nn	15	nn	nn	21	300 (H)
Escherichia coli	KBE/100ml	nn	nn	1.00	nn	nn	nn	nn (H)
Enterokokken	KBE/100ml	nn	nn	nn	nn	nn	nn	nn (H)

### Wasserherkunft und Behandlung:

**Mischwasser** aus Quellwasser der Quellen "Weid", behandelt mit Javelentkeimungsanlage im Reservoir Weid der DKE, gemischt mit Seewasser, bezogen von der RWSG.

**Seewasser**, Bezug von der RWSG, siehe auch SGSW vorbehandelt mit mehrstufiger Aufbereitungsanlage im Seewasserwerk der RWSG in Frasnacht.

Ergebnisse:

nn = nicht nachweisbar

Alle Messergebnisse entsprechen den gesetzlichen Anforderungen.

KBE = koloniebildende Einheiten

(EF) = Erfahrungswert

(H) = Höchstwert

Stand: 3.02.2025



